



# BRONSON

## **Misión**

Nuestra misión es proporcionar excelentes servicios de atención médica.

## **Visión**

Nuestra visión es ser líderes del país en calidad de atención médica.

## **Valores**

Creemos, y nuestras acciones lo reflejarán, en la atención y el respeto para todas las personas, el trabajo de equipo, la administración de recursos, el compromiso con nuestra comunidad y la búsqueda de la excelencia.

## **Compromiso con la excelencia en la atención de los pacientes**

Sanar con nuestro conocimiento, atender con nuestros corazones, trabajar juntos para los pacientes del Hospital Bronson y sus familias.

## **Filosofía de excelencia en enfermería**

Las enfermeras y enfermeros de Bronson consideran que la excelencia en su actividad se logra cuando el liderazgo, conocimiento, orgullo, respeto y compasión se interconectan para formar relaciones únicas con sus pacientes, familiares, colegas y la comunidad.

## **Su Habitación**

Deseamos que esté tan cómodo/a como sea posible mientras esté aquí.

### **Su cama de hospital**

Las camas de hospital se operan de forma electrónica. Su cuidador le explicará el funcionamiento de su cama para que se ajuste de manera óptima a sus necesidades. Las barandillas laterales de la cama son para su seguridad. Pueden elevarse durante la noche o durante el día si está descansando, recuperándose de la cirugía o tomando ciertos medicamentos. Los controles que suben y bajan la cabecera y el pie de la cama se encuentran en las barandillas.

### **Su botón para llamar**

Un botón para llamar a su cuidador se localiza en un control remoto que estará junto a su cama en todo momento. Al oprimir el botón rojo, se alerta a la estación de enfermería. Un miembro del personal responderá a su llamada y enviará al cuidador adecuado a su habitación.

La mayoría de las caídas suceden cuando los pacientes intentan levantarse de la cama por sí solos, por lo general para ir al baño. Nuestro trabajo es garantizar su seguridad. Por favor solicite ayuda al levantarse de modo que podamos mantener un ambiente seguro para usted.

Hay varias cosas que puede hacer para evitar las caídas:

- Siempre solicite ayuda, en especial de noche.
- Conserve su botón para llamar cerca de usted.
- Asegúrese que haya suficiente iluminación para ver y conserve sus anteojos a su alcance.
- Calce pantuflas con suela de hule para evitar los resbalones.
- Indique cualquier fluido u obstáculo en el piso.

Solicite ayuda con frecuencia con toda confianza. A veces las personas toman medicamentos que provocan que tengan que usar el baño de manera más frecuente de lo normal. Esto no puede evitarse. De ser posible, solicite ayuda antes de que sea más urgente la necesidad de levantarse y moverse.

### **Limpieza de su habitación**

Su habitación se limpió y desinfectó a fondo antes de su arribo y el encargado de servicios ambientales (Environmental Services Associate o EVS) lo limpiará a diario. Si tiene alguna pregunta acerca de la limpieza de su habitación, por favor utilice su botón para llamar y pregunte por su EVS.

### **Temperatura de la habitación**

Su habitación tiene un termostato propio. Por favor solicite que se ajuste a la temperatura adecuada para usted.

### **Televisión**

Cada habitación cuenta con una televisión a color. El control de la televisión se localiza en el mismo dispositivo que su botón para llamar a su enfermera/o. Hay subtítulos para sordos disponibles si los solicita. Llame a Servicios de Instalaciones al 341-7930.

## **Listado de Canales del Bronson Methodist Hospital**

Canal Estación

- 2 WGN
- 3 WWMT-3 (CBS) Kalamazoo
- 4 WOTV-41 (ABC) Battle Creek
- 5 WLLA-64 (IND) Kalamazoo
- 6 QVC
- 7 WZPX-43 (PAX/WB)
- 8 WOOD-8 (NBC) Grand Rapids
- 9 Home Shopping Network (HSN)
- 10 WGVU-35 (PBS)
- 11 WTTW-11 (PBS) Chicago
- 12 TV GUIDE/MGTV
- 13 WZZM-13 (ABC) Grand Rapids
- 14 C-SPAN
- 15 C-SPAN 2
- 16 WXSP
- 17 WXMI-17 (FOX) Grand Rapids

Canal Estación

- 18 WTLJ-54 (TBN) Muskegon
- 19 Public Access
- 20 Public Access
- 21 Public Access
- 22 Public Access
- 24 Shop NBC
- 25 Lifetime
- 26 Disney Channel
- 27 ABC Family
- 28 Cartoon Network
- 29 Nickelodeon
- 30 Game Show Network
- 31 Hallmark Channel
- 32 TBS
- 33 FOX Sports Net Detroit
- 34 ESPN 2
- 35 ESPN Sports
- 36 ESPN Classic
- 37 Speed Channel
- 38 The Golf Channel

Canal Estación

- 39 The Learning Channel
- 40 Discovery Channel
- 41 Bravo
- 42 Arts & Entertainment
- 43 Fit TV
- 44 The History Channel
- 45 HGTV
- 46 National Geographic
- 47 Food Network

48 Travel Channel  
49 Animal Planet  
50 G4 TECH-TV  
51 Sci-fi Channel  
52 TNT  
53 USA  
54 FX  
55 Comedy Central  
56 CNBC Consumer News  
57 MSNBC News  
58 Court TV  
Canal Estación  
59 CNN  
60 CNN Headline News  
61 The Weather Channel  
62 FOX News  
63 Toon Disney  
64 E! Entertainment  
65 AMC  
66 Women's Entertainment  
67 SoapNet  
68 Oxygen  
69 TV Land  
70 VH1  
71 CMTCountry Music TV  
72 Spike TV (TNN)  
74 Turner Classic Movies  
76 Telemundo  
77 Outdoor Life Network

## **Alimentos**

### **Servicio a la habitación de Bronson ☐ extensión 6363**

El hospital Bronson se complace en ofrecer servicio a la habitación a los pacientes. El servicio a la habitación le brinda mayor control sobre sus alimentos y la hora a la que come durante su estancia en el hospital. Para solicitar una comida o refrigerio, por favor lea el menú. Recuerde que se le pudo haber indicado una alimentación especial. Una vez que se decida, marque el 6363 desde el teléfono de su habitación a cualquier hora entre las 7 a.m. y 9 p.m. Le entregaremos su pedido en 45 minutos.

Puede ordenar hasta tres comidas con anticipación. También puede solicitar una comida para invitados para su familiar o amistad por un cargo adicional.

### **Alimentos en el recinto norte**

#### **Terrace Café**

El *Terrace Café* está abierto los siete días de la semana desde las 6:30 a.m. hasta las 3 a.m. y se ubica en el primer piso del Pabellón Norte. El menú incluye cafés de especialidad, mantecadas, postres, paninis, rollos y otros alimentos ligeros.

### **Alimentos en el recinto sur**

#### **SkyCourt Café**

Los visitantes pueden visitar el *SkyCourt Café* ubicado en el nivel del jardín del Pabellón de Consultorios Médicos (Medical Office Pavilion) durante los siguientes horarios:

Desayuno de 6:30 a 10:30 a.m.

Almuerzo de 11 a.m. a 2 p.m.

Refrigerios de 2 a 5 p.m. (cerrado de 4 a 5 p.m. sábados y domingos)

Cena de 5 a 7 p.m.

Refrigerios de medianoche de 11 p.m. a 3 a.m.

Las máquinas vendedoras contiguas al *SkyCourt Café* ofrecen refrigerios y bebidas las 24 horas del día.

#### **Garden Bistro**

El *Garden Bistro* está abierto siete días de la semana de las 6:30 a.m. a las 10:30 p.m. Se ubica en el nivel del jardín junto al *SkyCourt Café*. El menú incluye cafés de especialidad, mantecadas, helados, postres, paninis, rollos y otros alimentos ligeros.

## **Poder Notarial y Defensor del Paciente**

Todos queremos tomar nuestras propias decisiones respecto al tratamiento médico que recibimos. A veces no es posible tomar dichas decisiones debido a un padecimiento médico.

Es importante tener un plan preparado para asegurar que se cumpla nuestra voluntad. Este plan se denomina como Instrucciones Anticipadas. Las Instrucciones Anticipadas deben:

- Describir el tipo de atención médica que desee.
- Describir el tipo de atención médica que no desee.
- Nombrar a su representante para la toma de decisiones respecto a su atención si usted está incapacitado/a.
- Revisarse una vez al año.

Un poder notarial duradero se utiliza para nombrar a una persona que tomará decisiones respecto a su tratamiento médico y atención.

El poder notarial duradero debe estar firmado por usted y atestiguado por dos adultos. Los testigos no pueden ser:

- Familiares.
- El defensor del paciente.
- Un empleado de la institución de atención médica donde esté internado.

La persona que escoja para tomar decisiones sobre su tratamiento médico y atención se llama el defensor del paciente. Un defensor del paciente:

- Debe tener por lo menos 18 años de edad.
- Ser capaz de tomar decisiones y asumir la responsabilidad.
- Conocer su voluntad.
- Esté dispuesto a cumplir con su voluntad.
- Esté dispuesto a ser el defensor del paciente.

Su cónyuge, hijo/a en edad adulta, otro pariente o amigo puede ser el defensor del paciente. Debe hablar con esta persona antes de firmar su formulario. Puede seleccionar una segunda persona en caso que la primera no pueda fungir como el defensor del paciente. La persona o personas que seleccioné también deben firmar un formulario de aceptación. Puede cambiar de parecer y escoger a alguien más adelante al firmar un nuevo documento y destruir el anterior.

El defensor del paciente sólo toma decisiones si usted no puede hacerlo. Por ejemplo, si sufre una apoplejía o lesión de la cabeza, su médico y otro doctor tendrán que decidir que usted no puede tomar decisiones antes de preguntarle al defensor del paciente.

Puede otorgar a su defensor el poder de:

- Aceptar o rehusar tratamiento médico.
- Disponer servicios de atención médica en casa.
- Admitirle en un hogar de convalecencia.
- Negar o detener el tratamiento.
- Negar o detener la administración de alimento o agua.

Debe dejar bien en claro cuales son sus deseos y lo que espera que el defensor del paciente haga por usted. Su defensor del paciente debe cumplir su voluntad hasta donde sea posible.

No existe un formulario estandarizado. Puede usar el formulario de Bronson u otro. Puede escribir su propio documento o disponer que un abogado le redacte uno. Llame a Trabajo Social Médico (Medical Social Work) al 341-7943 si tiene preguntas o para solicitar una copia del formulario.

## **Al Momento de Salir**

### **Servicios de planeación del alta**

Un miembro del personal de enfermería con registro especial llamado administrador de caso le ayudará a usted y a su familia a elaborar un plan para el alta. Este es un plan que contempla el lugar a donde irá, sus necesidades y lo que debe hacer al salir del hospital.

Los administradores de casos del hospital Bronson pueden remitirle a instalaciones de enfermería especializada o disponer de servicios de asilo para ancianos. También pueden ordenar su equipo médico y otros suministros.

Un trabajador social del hospital Bronson puede ayudarle a usted y a su familia a encontrar un lugar seguro cuando salga del hospital. Los trabajadores sociales están aquí para escucharle y ayudarle en tiempos difíciles. También le ponen en contacto a usted y a su familia con personas en la comunidad que pueden ayudarlos.

Estos servicios no tienen ningún costo para todos los pacientes. Llame al Departamento de Administración de Casos/Trabajo Social Médico al 341-7943.

### **Objetos personales**

Recuerde recolectar todas sus pertenencias. Revise todos los armarios, cajones y el baño. Solicite a su enfermera/o que le traiga sus objetos de valor si se encuentran en la caja de seguridad del hospital. Le solicitaremos que haga una lista de todos los objetos que traiga. Antes de irse firme el recibo que declara que ya tiene todos sus objetos.

### **Hora de salida**

Se puede recoger a los pacientes en cualquier entrada al vestíbulo. Hay estacionamiento disponible en la rampa de Vine Street en el recinto sur. El estacionamiento norte está en la rampa de Jasper Street. También hay disponible estacionamiento con servicio de valet en la entrada principal sobre John Street. Su familiar o amigo puede acudir directamente a su habitación después de estacionarse.

Usted y su enfermera/o decidirán si necesita o desea una escolta para salir del hospital.

### **Medicamentos**

La Farmacia Ambulatoria del Hospital Bronson (Bronson Outpatient Pharmacy) puede surtir su prescripción antes de que salga del hospital. Esto puede ser de ayuda si su medicina no es fácil de conseguir o necesita una prescripción de corto plazo. Se aceptan la mayoría de los planes de seguro para prescripciones.

La Farmacia Ambulatoria se localiza dentro de la Tienda de Regalos en el primer piso del Pabellón de Consultorios Médicos en el recinto sur del Hospital Bronson. El horario de la Farmacia Ambulatoria es de 7:30 a.m. a 5:30 p.m. de lunes a viernes. Está cerrada en días festivos y fines de semana. Llame al 341-6990 para obtener más información.

### **Continuación de su atención**

¿Desea continuar su atención en su hogar? El Hospital Bronson le ofrece servicios y opciones de atención médica en casa. Por favor hable con su enfermera/o o médico si le interesa.

## **Facturas del hospital y seguro**

Por favor hable con su aseguradora con anticipación de ser posible. Ellos revisarán sus requerimientos. Esto le facilitará enfocarse en su restablecimiento después de salir del hospital.

El Hospital Bronson enviará sus facturas a su aseguradora si usted nos proporciona toda la información. Recuerde que su póliza de seguro es un contrato entre usted y su aseguradora. Si la aseguradora disputa algún cargo o servicio, estos son su responsabilidad. Usted finalmente es responsable del pago de su factura del hospital. El Hospital Bronson tiene varias opciones de pago para ayudarle a saldar su factura, de ser necesario.

### **Su factura del Hospital Bronson**

En su factura del hospital aparecen la mayoría de los servicios que recibió. Estos incluyen pruebas de laboratorio, radiografías, habitación y alojamiento, alimentos, atención de enfermería y demás. Un asesor financiero para los pacientes puede visitarle durante su estancia. El asesor se asegurará de que toda su información sea correcta. Después puede firmar cualquier documento que sea necesario. Para actualizar su información del seguro, llame al 341-8500, de lunes a viernes, de las 8 a.m. a las 4:30 p.m.

### **Facturas de terceros**

También puede recibir una factura de parte de su médico. El Hospital Bronson utiliza médicos de consulta privada para procedimientos como la anestesiología, radiología, patología, emergencia y otros servicios de especialidades. Estos servicios no son parte de su factura del Hospital Bronson. Si requiere de estos servicios durante su estancia, estos médicos le facturarán por separado. Incluso si el Hospital Bronson participa con su plan de seguro, es posible que algunos médicos no lo hagan. Por favor comuníquese al consultorio del médico para preguntar si participa con su plan de seguro.

### **¿Necesita cobertura de seguro médico?**

Si no cuenta con un seguro médico, por favor llame a un representante de Medicaid al 341-6437 o 341-7981. El representante de Medicaid puede ayudarle a determinar si puede obtener ayuda del Departamento de Servicios Humanos del estado de Michigan (Michigan Department of Human Services).

## The Children's Hospital

The Children's Hospital en el Hospital Bronson es el único hospital pediátrico en el sudoeste de Michigan.

### Familias y visitantes

Los familiares y amigos sanos son una parte importante para ayudar a que su niño/a se recupere más rápidamente. Por favor solicite a aquellos que estén enfermos que llamen o envíen tarjetas en lugar de visitar. Usted no desea que su niño/a se contagie de algo. También solicite a todos, incluyendo al personal, que se lave las manos.

Hay un sofá o sillón reclinable en cada habitación que se convierte en cama si desea pasar la noche junto a su niño/a. Otros visitantes pueden quedarse entre 10 a.m. a 8 p.m.

### Espacio familiar

#### Cocina familiar

La cocina familiar tiene un refrigerador para que usted almacene alimentos de su hogar. Por favor coloque etiquetas con fecha. Deben retirarse los alimentos cuando su niño/a salga del hospital. También hay una lavadora y secadora. Tenga la confianza de lavar la ropa personal, cobija o juguete especial de su niño/a.

#### Actividades

El centro de actividades es para pacientes cuyos síntomas no son contagiosos. Es un lugar seguro. No se pueden realizar pruebas o exámenes en esta área. Es un lugar en el que los pacientes pueden relajarse, jugar con juguetes y leer libros junto con sus padres u otro adulto.

#### Horario del centro de actividades:

De lunes a viernes de 9 a.m. a 8 p.m.

Viernes, de 9 a.m. a 5 p.m.

Sábados y domingos, de 10:30 a.m. a 4 p.m.

Otras actividades están disponibles para los niños que necesiten permanecer en sus habitaciones por razones de seguridad.

### Programa Child Life

El personal del programa Child Life ayuda a los niños a sentirse mejor respecto al hospital al hablar con ellos acerca de lo que va a suceder antes que se realicen las pruebas y las cirugías. El personal puede ayudar a su niño/a a sentir más confianza mediante el uso de perros para terapia de mascotas o actividades especiales. Están aquí para ayudar a su niño/a y a toda su familia. Por favor comuníquese a la oficina del programa Child Life al 341-7742 para recibir más información.



The Children's Hospital at  
**BRONSON**

## **Servicios Personales Especiales**

El Hospital Bronson ofrece varios servicios especiales para hacer que su estancia sea lo más agradable y cómoda que sea posible.

### **Servicios personales especiales (Concierge)**

Los servicios personales especiales (concierge) pueden ser de gran ayuda para usted y su familia. Los asistentes pueden comprar regalos, flores y artículos personales como un cepillo o una pasta de dientes especial. También pueden adquirir tarjetas, libros y revistas. También hay disponibles certificados de regalo para restaurantes y tiendas locales.

El personal de servicios personales especiales conoce mucho acerca de Kalamazoo. Pídale mapas o que le den indicaciones. O, pídale que reserven una habitación de hotel o una mesa en un restaurante para su familia. También pueden enviar faxes, sacar copias o mandar correspondencia. Utilice sus servicios de mensajería de United States Postal Service (USPS) o United Parcel Service (UPS). Los pacientes y sus familias también pueden solicitar prestada una computadora portátil para utilizar en el hospital.

Los servicios personales especiales son gratuitos. No se aceptan propinas. El único costo para usted es el mismo cargo que pagaría por los productos y servicios si los adquiriera personalmente. El método de pago preferido es con dinero en efectivo o tarjeta de crédito.

Llame al 341-6543 para su pedido o para obtener más información. También puede visitar los servicios especiales personales. Tienen dos oficinas. Una está ubicada en el nivel del jardín en el recinto sur en la habitación W-003. El horario es lunes, jueves y viernes, de las 8:30 a.m. a las 5 p.m. y martes y miércoles de 7 a.m. a 5 p.m. La segunda oficina se ubica justo afuera del vestíbulo principal en el recinto norte junto a la sala de máquinas expendedoras. Los horarios están fijos en la puerta de la oficina.

### **Para personas con discapacidad auditiva**

Los teléfonos con amplificador y dispositivos de telecomunicaciones para sordos (TDD) están disponibles sin costo. Llame a servicios pastorales al 341-6340.

La televisión con subtítulos también está disponible sin costo. Llame a Servicios de Instalaciones al 341-7930.

### **Intérpretes**

El Hospital Bronson ofrece sin costo servicios de interpretación a sus pacientes y familiares que no hablen inglés. Se pueden traducir hasta 160 idiomas. Se pueden solicitar intérpretes de planta para el idioma español y el lenguaje de signos estadounidense. Su enfermera/o puede ayudarle si usted o su familiar requiere los servicios de un intérprete.

### **Periódicos**

Los periódicos The Kalamazoo Gazette, Detroit Free Press, The New York Times, Chicago Tribune, The Wall Street Journal y USA Today están disponibles en máquinas expendedoras ubicadas en el primer piso del recinto sur (frente al cajero).

### **Acceso a Internet**

En la mayoría de las áreas hay acceso gratuito inalámbrico a Internet. Los pacientes y visitantes pueden leer su correo electrónico, navegar la red y permanecer conectados mientras estén en el Hospital Bronson.

Hay computadoras disponibles en Bronson HealthAnswers en el primer piso del pabellón de consultorios en el recinto sur. Los servicios personales especiales (Concierge) también cuentan con

algunas computadoras portátiles que los pacientes, familiares e invitados pueden solicitar en préstamo. También hay estaciones para navegar en Internet por todo el recinto.

### **Obsequios para los pacientes**

Los voluntarios del hospital le traerán flores, globos, animales de felpa y otros regalos que le envíen. Están disponibles de lunes a sábado.

Si llegan flores después de su salida, se devolverán al florista. Por lo general, el florista entonces las enviará a su hogar.

No se pueden introducir globos de látex al hospital. Muchos pacientes y empleados tienen alergias. Por favor pida a sus familiares y amigos que traigan globos hechos de mylar.

Algunos pacientes tienen prohibido recibir flores o globos. Su condición es demasiado frágil. Los pacientes en unidades de terapia intensiva (Intensive Care Unit o ICU) no pueden recibir flores o plantas vivas. Esto incluye a los pacientes en la Unidad de Cirugía Cardíaca, ICU Neonatal, ICU Pediátrica, Unidad de Coronarias y la ICU Médica. Los pacientes en la Unidad de Trauma, ICU Quirúrgica y Unidad de Quemaduras no pueden recibir globos, canastas de alimentos o cualquier tipo de flores o plantas naturales o artificiales.

Los pacientes podrán recibir flores y globos cuando salgan de estas unidades de cuidados intensivos. Hasta entonces, los familiares y amigos deben abstenerse de enviarlos.

Para obtener más información, llame a Servicios Voluntarios al 341-8754.

### **Correo**

Los voluntarios del hospital entregan cartas y paquetes a las habitaciones de los pacientes de lunes a sábado. Las cartas y paquetes que lleguen después de que usted salga del hospital se enviarán a la dirección proporcionada cuando se le admitió.

El correo para los pacientes debe dirigirse a:

Nombre y apellido del paciente, número de habitación, Bronson Methodist Hospital 601 John Street Kalamazoo, MI 49007

El correo para los pacientes debe incluir una dirección del remitente. Por favor solicite a las personas que pudieran enviarle correo que eviten utilizar seudónimos.

Si tiene alguna duda respecto a la entrega del correo, llame a Servicios Voluntarios al 341-8754.

### **Pago**

El Hospital Bronson enviará sus facturas a su aseguradora si usted nos proporciona la información de su seguro. Recuerde que su póliza de seguro es un contrato entre usted y su aseguradora.

Cualquier cargo o servicio que dispute su aseguradora será su responsabilidad. Usted es responsable del pago de la factura del hospital. El Hospital Bronson tiene varias opciones de pago para ayudarle a pagar.

La caja se ubica en el primer piso del pabellón de consultorios médicos. La oficina está abierta de lunes a viernes de las 8 a.m. a las 4:30 p.m. La caja acepta el pago de los clientes por los servicios hospitalarios. Se acepta dinero en efectivo, cheques, VISA, MasterCard y Discover. El cajero también puede remitirlo con los asesores financieros para los pacientes del Hospital Bronson para ayudarle a pagar sus facturas del hospital.

## Seguridad

### Está bien preguntar

En el Hospital Bronson respetamos la dignidad y privacidad del paciente y su familia. Creemos que los pacientes y sus seres queridos deben participar en su atención. Es importante que juntos planeemos y tomemos decisiones para aumentar la seguridad y calidad de su tratamiento. Su enfermera/o debe revisar el folleto de "Está bien preguntar" (*It's OK to Ask*) junto con usted. Por favor lea este folleto y pregunte si tiene alguna duda.

### Cuestiones acerca de la atención y seguridad de los pacientes

Queremos conocer sus inquietudes. Por favor hable su médico o enfermera/o. Si está inconforme, el departamento de relaciones con los pacientes puede ayudarle. Llame al 341-8959.

El comité de ética también ayuda a los pacientes y sus familias con las decisiones difíciles. Llame al operador del Hospital Bronson al 341-7654 para acceder a este servicio.

### Comentarios

El Hospital Bronson desea proporcionar una atención excelente. Necesitamos que nos informe su condición de modo que continuemos mejorando. Una de las maneras en que puede hacer esto es mediante la participación en una encuesta si se le solicita. ¡Gracias por su aportación!

### Política de prohibición de fumar

El Hospital Bronson tiene un ambiente libre de humo. Esto incluye a todas las habitaciones del paciente. Los pacientes no pueden salir de la unidad para fumar. Existen otras opciones. Las familias y los visitantes también pueden solicitar ayuda. El Hospital Bronson tiene recursos para ayudarle a dejar de fumar.

### Simulacros de incendio y desastre

Para su seguridad, el Hospital Bronson realiza simulacros de incendio y desastres. Si sucede un simulacro mientras esté aquí, por favor permanezca en su habitación y conserve la calma. El personal del hospital está capacitado para manejar emergencias. Le proporcionarán instrucciones y responderán a sus preguntas.

### Medicamentos de su hogar

Por favor informe a sus médicos y enfermeras/os acerca de todos los medicamentos, vitaminas, drogas callejeras, tabaco o suplementos herbales que ingiera. A veces, su médico de cabecera no está disponible para darnos información que necesitamos conocer. Deseamos evitar una interacción de fármacos.

### Seguridad

El departamento de seguridad del Hospital Bronson está disponible las 24 horas del día. Llame al 341-7893 para solicitar ayuda. Ellos pueden llevarle a su automóvil. También pueden abrir o poner en marcha automóviles.

El personal también mantiene la seguridad del hospital al cerrar las puertas durante la noche. En el recinto sur, utilice el intercomunicador en la entrada del nivel del jardín de la rampa de Vine Street fuera del horario laboral.

## **Objetos valiosos/objetos perdidos**

Existe un armario en su habitación para la ropa y otros objetos, como su dentadura postiza y sus anteojos. Por favor retire todo, especialmente cuando salga de la habitación. Envíe los objetos de valor, como la joyería y el dinero a su casa con su familia. O, solicite a su enfermera/o que guarde sus objetos de valor en la caja de seguridad. El Hospital Bronson no es responsable por la pérdida o daños a propiedad personal.

Si pierde algo, informe a su enfermera/o de inmediato. Haremos nuestro mejor esfuerzo para encontrar lo que perdió. Los objetos con valor mayor de \$3 se conservarán durante 30 días. Para preguntar acerca de objetos perdidos, llame a servicio al cliente al 341-6055.

## **Sillas de ruedas**

Las sillas de ruedas están en las ubicaciones de devolución en cada nivel de las rampas de estacionamiento. También hay en cada entrada. Solicite a su enfermera/o u otro miembro del personal del hospital ayuda para sentarse y levantarse de las sillas de ruedas. Si no puede encontrar una silla de ruedas, marque ☐☐ desde cualquier teléfono.

## **Equipo eléctrico**

No utilice ningún dispositivo eléctrico si es paciente que requiere oxígeno o terapia con un ventilador. Los pacientes adultos y aquellos menores de 13 años y con la autorización del administrador de enfermería pueden utilizar los siguientes dispositivos eléctricos.

- Secadoras de pelo
- Rizadores
- Espejos para maquillaje
- Máquinas de afeitar
- Cepillos de dientes
- Irrigadores dentales
- Esterilizadores de vapor para lentes de contacto

No puede utilizar:

- Mantas eléctricas
- Almohadillas calentadoras
- Ollas
- Cafeteras
- Calentadores portátiles
- Ventiladores eléctricos
- Acondicionadores de aire
- Humidificadores
- Secadoras de pelo de tipo profesional
- Tostadores
- Hornos de microondas
- Extensiones propiedad del paciente

Por favor utilice computadoras portátiles y reproductores de discos compactos que funcionen con baterías.

## **Decoraciones**

Por su seguridad, todas las decoraciones deben estar fabricadas con materiales de clase A resistentes al fuego y deben llevar una etiqueta que así lo indique. Las decoraciones no pueden colgarse o conectarse a las luces.

- Se prohíben las serpentinas de papel
- No utilizar luces eléctricas o velas, utilice luces que funcionen con batería
- Se permiten los árboles falsos fabricados de materiales resistentes al fuego si este tiene una etiqueta del asegurador

## **Su Equipo del Hospital**

### **Uniformes**

Todos los empleados del Hospital Bronson tienen gafetes con su nombre y su fotografía. Muchos también visten uniforme. Por ejemplo las enfermeras/os utilizan camisas blancas y pantalones blancos o verdes, a menos que utilicen uniforme azul para cirugía. Los terapeutas físicos visten camisas y pantalones color azul marino. Los asistentes para atención a los pacientes visten de color verde azulado. El personal de servicios ambientales (limpieza) viste uniformes color granate.

### **Personal médico**

El médico que le atiende es el principal responsable de su atención mientras usted esté en el hospital. Personal con capacitación especial asistirá a este médico. Este personal incluye asistentes médicos, enfermeras/os profesionales, parteras enfermeras certificadas y enfermeras/os anesthesiólogos. Con frecuencia médicos denominados □hospitalistas□ o □intensivistas□ le atenderán. Estos médicos están capacitados para atender a los pacientes hospitalizados. Sólo trabajan en el hospital y la unidades de cuidados intensivos. Están ahí las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Otros doctores consultarán con su médico. Pueden ofrecer su opinión o se les puede solicitar que proporcionen atención médica especializada.

Por ser un hospital de enseñanza, el Hospital Bronson colabora con el Michigan State University Kalamazoo Center for Medical Studies. Hay más de 150 residentes, o médicos, en capacitación. Los residentes atienden a los pacientes bajo la supervisión de un médico del personal.

El Hospital Bronson tiene más de 700 médicos y profesionales avanzados en varias especialidades. El hospital es el único centro de traumatología de nivel I en la región. También está certificado como un centro de atención neurológica para derrames cerebrales y es el único centro de la región acreditado para atender dolores del pecho. El Hospital Bronson también es el líder en servicios de maternidad y el único centro que atiende embarazos de alto riesgo en el sudoeste de Michigan. La Clínica Infantil del Hospital Bronson es uno de los únicos cuatro hospitales infantiles en el estado.

### **Personal de enfermería**

Un equipo de enfermeras/os profesionales certificadas (RN), enfermeras/os titulados (LPN) y asistentes de atención al paciente (PCA) proporcionan atención de enfermería las 24 horas en el Hospital Bronson. Supervisores, coordinadores de unidad y un administrador de enfermería supervisan al equipo. Las enfermeras/os planean y proporcionan atención a los pacientes mientras trabajan con el médico, paciente, familia y otros miembros del equipo de atención del paciente.

### **Farmacéuticos**

Los farmacéuticos del Hospital Bronson pueden responder a sus preguntas respecto a los medicamentos. También pueden analizar el historial del paciente y hablar con los médicos acerca de los medicamentos que sean mejores para usted. Pero lo más importante es que se aseguran de que sus medicamentos sean los correctos y las dosis sean adecuadas para usted. El Hospital Bronson utiliza un proceso conocido como los □cinco correctos□. Esto asegura que estemos administrando la dosis correcta del medicamento correcto al paciente correcto en el lugar correcto y el momento correcto. Por favor tenga paciencia cuando le solicitemos su nombre, fecha de nacimiento y revisemos su banda de identificación cada vez que le administremos su medicina. No deseamos que suceda un error. Si se nos olvida preguntar, por favor recuérdenoslo. Su seguridad es muy importante.

## **Administradores de caso y trabajadores sociales médicos**

Cada paciente del Hospital Bronson tiene un administrador de caso para ayudarle a usted y a su familia a elaborar un plan para el alta, es decir, para cuando salga del hospital. Los administradores de caso son enfermeras/os certificadas que ayudan a ordenar y disponer el equipo médico en su hogar. Pueden organizar servicios de enfermería especializada o de asilo. También pueden remitirle a instalaciones de rehabilitación o enfermería especializada. Los administradores de caso trabajan con sus médicos, enfermeras/os, terapeutas y compañías de seguro para ayudarle a prepararse para salir.

Los trabajadores sociales médicos también están disponibles para escuchar y ayudarle a usted y su familia durante un periodo difícil. Están capacitados para ayudarle a enfrentar los problemas financieros, sociales y emocionales mientras usted se encuentre hospitalizado/a. Pueden ayudarle a usted y a su familia a enfrentar la pérdida de ingresos, discapacidad, necesidades de vivienda y el duelo. Los trabajadores sociales médicos también ayudan con la seguridad, evaluación de salud mental, abuso de sustancias y poder duradero. Pueden remitir a los pacientes a las agencias comunitarias locales. Los trabajadores sociales médicos pueden ayudarle a prepararse para salir al analizar la situación de su hogar y sus sistemas de apoyo.

Para hablar con su administrador de caso o trabajador social médico, solicítelo a su enfermera/o, o llame al 341-7943. Estos servicios no tienen ningún costo para todos los pacientes.

## **Terapeutas de rehabilitación**

El equipo de rehabilitación del Hospital Bronson incluye a terapeutas físicos, terapeutas ocupacionales y patólogos del habla y el lenguaje. Su meta es ayudarle a independizarse en la medida de lo posible y prepararle para salir del hospital. Si necesita más rehabilitación después de salir, puede acudir a uno de los programas de rehabilitación del Hospital Bronson para pacientes ambulatorios o en el hogar.

## **Especialistas de servicio cardiovascular**

El equipo de servicios cardiovasculares del Hospital Bronson incluye a personal de enfermería especializado, técnicos cardiovasculares certificados, técnicos de radiología certificados, técnicos de ultrasonido certificados, especialistas de ejercicios y personal clerical de apoyo. El equipo proporciona cateterismo cardíaco diagnóstico y terapéutico, estudios de electrofisiología, imaginología por ultrasonido de las venas, arterias y el corazón, servicios de rehabilitación, pruebas de esfuerzo, monitoreo de Holter y eventos, y servicios de electrocardiograma (EKG).

## **Radiólogos y técnicos radiólogos**

Los radiólogos empleados por los servicios de radiología avanzada del Hospital Bronson son médicos capacitados y certificados por la junta de imaginología diagnóstica. Trabajan con nuestros técnicos certificados de radiología para proporcionar procedimientos de radiografías, tomografía computarizada (CT), medicina nuclear, ultrasonido, imaginología por resonancia magnética (MRI) y angiografía.

## **Terapeutas de respiración**

Los terapeutas de respiración del Hospital Bronson son profesionales certificados a nivel nacional (RRT) que trabajan con los médicos para brindar atención respiratoria de punta. Proporcionan terapia, administran equipo de soporte de vida, recomiendan atención respiratoria y educan a los pacientes y a sus familias acerca de las enfermedades respiratorias y los medicamentos. El programa de rehabilitación pulmonar del Hospital Bronson y los servicios de atención en el hogar pueden cuidarle después de que salga del hospital.

## **Voluntarios del hospital**

Más de 450 voluntarios participan activamente en los departamentos y unidades de atención a los pacientes del Hospital Bronson. Ellos ayudan a que su estancia sea más placentera. Los voluntarios entregan correo y flores a su habitación. También reciben y acompañan a los visitantes y a sus familias desde nuestras entradas y la estación de información. Para obtener más información, llame al 341-8644 o visite *bronsonhealth.com*.

## **Para la Familia y los Amigos**

### **Está bien preguntar**

Todos tienen una función para hacer que la atención médica sea segura; el personal del hospital así como los pacientes y sus familias juegan un papel importante. Ya que la comunicación es clave para proporcionar un ambiente seguro, le alentamos a que hable con los médicos, enfermeras/os y otros cuidadores acerca de la atención que recibe su ser querido.

Una sociedad sólida entre los pacientes, sus familiares y aquellos que les proporcionan atención mejora considerablemente la seguridad del paciente y la calidad de los cuidados. La investigación demuestra de los pacientes que participan en sus decisiones de atención médica tienen más probabilidades de obtener mejores resultados.

El Hospital Bronson está en transición hacia un modelo de prestación de cuidados centrada en el paciente y su familia, en el que pondremos mayor énfasis al involucrar a los pacientes y sus familias en la planeación de su atención. La atención centrada en el paciente y su familia considera que son socios de los prestadores de atención médica. Esto significa que todos tienen una opinión acerca de las decisiones y elecciones para cumplir mejor con las necesidades del paciente. La comunicación acerca de la salud del paciente se comparte abiertamente con el paciente. Esta colaboración ayuda a lograr los mejores resultados, mejora la calidad y la seguridad y reduce los costos. El consejo asesor familiar del Hospital Bronson permite que las familias opinen acerca de las decisiones que afectan la atención del paciente y las experiencias familiares en el hospital.

### **Relaciones con los pacientes y sus familias**

El departamento de relaciones con los pacientes y sus familias está disponible para ayudar a los pacientes, familias y visitantes acerca de cualquier inquietud, queja, problema o sugerencia respecto a su atención o servicio. Los servicios incluyen asistencia alimenticia a corto plazo con descuento, asistencia con el surtido de una prescripción por única vez, alojamiento temporal para pacientes ambulatorios o familiares del paciente, asistencia de transporte de emergencia por única vez o remisiones comunitarias cuando sean necesarias. Para obtener información, llame al 341-8959.

### **Horas de visita y alojamiento**

El Hospital Bronson valora a las familias como una parte importante del equipo de cuidados del paciente. Cuando alguien a quien usted quiere está en el hospital, entendemos que usted desearía estar cerca. Le ofrecemos sillas reclinables o sofá camas para ayudarle a que esté lo más cómodo que sea posible. Dependiendo de la condición del paciente, pedimos que sólo un familiar o amigo permanezca con el paciente durante la noche.

Otros familiares y amigos pueden entrar a la habitación del paciente entre las 8 a.m. y las 10 p.m.; Por lo general sólo se permiten dos visitantes en la habitación en un momento dado de modo que el paciente pueda descansar mejor. Entendemos que hay momentos en que pueden permitirse más visitantes. Mucho depende de cómo se sienta el paciente. Si el paciente tiene muchas visitas, algunas deberán esperar en un área pública y tomar turnos para visitar al paciente. Un adulto que no sea el paciente debe supervisar a los niños menores de 18 años. El apoyo de los amigos y la familia es importante para la recuperación. Por favor comprenda que el descanso y la relajación también lo son.

Debido a que muchas familias y visitantes utilizan las áreas de espera públicas, le solicitamos que respete los derechos de los demás que estén utilizando este espacio. Por favor no utilice televisiones, radios u otros objetos que produzcan ruido. El Jefe de Bomberos prohíbe el uso de dispositivos eléctricos en estas áreas. Debe conservar sus objetos de valor con usted o en su vehículo. El Hospital Bronson no se responsabiliza por artículos perdidos o robados. Se deben consumir los alimentos en una de las cafeterías: el *SkyCourt Café*, ubicado en el nivel del jardín del recinto sur, o el *Terrace Café*, localizado en el primer piso del recinto norte.

La condición crítica de varios pacientes en las unidades de quemaduras, cirugía cardíaca, coronarias, cuidados intensivos, traumatología, cuidados intensivos neonatales y pediátricos requiere de restricciones especiales para las visitantes. Por favor revise las directrices para las visitas en estas unidades con un integrante del personal de la unidad.

Nuestra opción para pasar la noche más conveniente para los familiares de pacientes de las unidades de cuidados intensivos es la Hospitality House. Ubicada a unas cuantas manzanas del Hospital Bronson, la Hospitality House proporciona alojamiento para familiares de nuestros pacientes que vienen de fuera. La Hospitality House también está abierta a los visitantes que no son invitados para que pasen la noche, pero que deseen usar sus instalaciones de ducha o cocina. Aunque no hay ningún cargo por quedarse en la Hospitality House, las donaciones son bienvenidas. Pregunte a su enfermera/o para comunicarse con el capellán del hospital o trabajador social para una remisión, y después llame a seguridad del Hospital Bronson al 341-7893 para el servicio de transporte de cortesía.

El Hospital Bronson tiene acuerdos con hoteles del área para obtener tarifas con descuento para las familias de nuestros pacientes. Además, hay un número limitado de habitaciones disponibles para dormir. Solicite a su enfermera/o que llame al capellán para obtener más información sobre cualquiera de estas opciones.

Deseamos que tenga una estancia placentera con su familiar o amigo. Si hay algo más que podamos hacer, por favor llame al operador marcando el  o visite la estación de enfermería o comuníquese a relaciones con los pacientes al 341-8959.

### **Teléfonos celulares**

Los teléfonos celulares y otros dispositivos electrónicos pueden ponerse en modo de vibración. La mayoría de los pacientes sanan mejor en un ambiente silencioso. Por favor sostenga sus conversaciones en áreas públicas o habitaciones de espera de modo que el paciente pueda descansar.

### **Estacionamiento (vea la sección de Mapa del recinto)**

#### **Recinto norte**

En el recinto norte del Hospital Bronson los pacientes y visitantes pueden estacionarse en la rampa de Jasper Street sin costo, los siete días de la semana y en días festivos.

#### **Recinto sur**

Los pacientes y visitantes pueden estacionarse en la rampa de Vine Street sin costo, los siete días de la semana y en días festivos. También hay estacionamiento disponible en la esquina de las calles Vine y Jasper, en varios lotes a lo largo de Jasper Street y en las calles de Walnut y John cerca de la entrada del departamento de emergencias. Para su comodidad, también hay estacionamiento de valet disponible por un cargo nominal en la entrada principal (601 John Street).

### **Informes sobre la condición**

Los pacientes deben firmar la forma de aviso de prácticas de privacidad antes de que se informe sobre la condición. Es de gran ayuda si se escogen uno o dos familiares para que sean el punto clave de contacto para compartir información. Estos representantes pueden llamar a la unidad de enfermería en cualquier momento para obtener una actualización de la condición del paciente. Deben declarar su nombre, el nombre del paciente y su parentesco con el mismo. De conformidad con las leyes de privacidad, el personal sólo puede proporcionar información limitada por teléfono. El especialista de relaciones con los medios del Hospital Bronson maneja las solicitudes de información de parte de los medios informativos (341-8747).

### **Servicio de transporte**

Los invitados que viajen entre el recinto sur y el recinto norte pueden utilizar el servicio de transporte. Está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana en varias paradas en el túnel. Los teléfonos y bancas se localizan en cada parada, para que los visitantes puedan llamar y pedir el transporte y puedan sentarse mientras lo esperan.

### **Servicio de escolta**

Para obtener ayuda de una ubicación a la siguiente, por favor comuníquese con el servicio de escolta del Hospital Bronson al 806-1394 de lunes a viernes, de las 8 a.m. a las 8 p.m. O marque ☐0☐ desde cualquier teléfono después del horario de trabajo o en fines de semana y un representante del hospital le ayudará. El servicio de escolta también está disponible para asegurarse que regrese a su vehículo con seguridad.

### **Capillas**

Hay una capilla en el primer piso del pabellón este y en el primer piso del pabellón norte. Son bienvenidos los visitantes de todas las denominaciones las 24 horas del día.

### **Atención pastoral/capellanes del hospital**

El personal de atención pastoral está disponible para los pacientes y sus familias las 24 horas del día. Los capellanes del hospital brindan apoyo o pueden ayudarle para que se comunique con el clero de su propia religión o con otros recursos religiosos. Solicite a la enfermera/o que localice al capellán o marque 7444 desde un teléfono y deje su nombre y número de habitación.

### **Bronson HealthAnswers**

Bronson HealthAnswers es un centro de información de salud gratuito para pacientes, sus familias y el público. Ofrece remisiones a médicos en información sobre una amplia gama de temas de salud.

Bronson HealthAnswers se localiza en el primer piso del Pabellón de Consultorios Médicos en frente de la Farmacia Ambulatoria/Tienda de Regalos en el recinto sur del Hospital Bronson. Visite en persona de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. O, llame al 341-7723 o al (800) 451-6310. Haga sus preguntas mediante el sitio *bronsonhealth.com* o por correo electrónico a [answers@bronsonhealth.com](mailto:answers@bronsonhealth.com).

Bronson HealthAnswers también presta computadoras portátiles y cámaras Web para utilizar en la habitación del hospital. Llame al 341-7727.

### **Tiendas de regalos**

Hay dos tiendas de regalos en el recinto del Hospital Bronson, la tienda de regalos del recinto sur, ubicada justo dentro de la entrada principal, con una gran selección de artículos para bebés, niños y adultos. También tiene tarjetas, flores frescas, material de lectura y refrigerios y bebidas. Ciertos regalos, como comida, flores frescas y plantas vivas no se permiten en las unidades de cuidados intensivos y de quemados. Por favor consulte a un miembro del personal del hospital si no está seguro.

La Farmacia Ambulatoria se localiza dentro de la tienda de regalos del recinto sur. Los horarios de la Farmacia Ambulatoria son de lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 5:30 p.m., y cierra los días festivos y fines de semana. Llame al 341-6990 para obtener más información. Se aceptan la mayoría de los planes de seguro para prescripciones. También hay disponibles medicamentos que no requieren receta, así como varios productos de salud, belleza e higiene.

La tienda de regalos del recinto norte se especializa en artículos para las nuevas mamás y sus bebés. Se ubica en el primer piso del pabellón norte. Ambas tiendas de regalos están abiertas diariamente. Revise las puertas donde están colocados los horarios específicos.

## **Donaciones**

Muchos pacientes y sus familias expresan sus sentimientos mediante una contribución financiera que puede ayudar a otras familias necesitadas, ofrecer apoyo adicional a los pacientes, proporcionar servicios extra, o ayudar en el reconocimiento y capacitación del personal. Su contribución deducible de impuestos puede ser sin designación o designares a uno de los fondos de ayuda del Hospital Bronson: Tratamiento para el cáncer, Salud infantil, El Buen Vecino, Pastoral, Servicios para adultos mayores, Salud femenina o Beca. Se reconoce a todos los donadores por su generosidad y atención para con los demás.

Por favor llame al 341-8100 para obtener más información o envíe su contribución a:

Bronson Health Foundation  
One Healthcare Plaza  
Kalamazoo, MI 49007

## Números Telefónicos

El número telefónico principal del Bronson Methodist Hospital es (269) 341-7654.

La siguiente lista de números telefónicos puede ser útil. Si está llamando a cualquiera de estos departamentos desde el Hospital Bronson, marque los últimos cuatro dígitos para los números que inicien con el prefijo 341. Si desea llamar a un departamento que no esté en la lista, por favor pregunte a su enfermera/o.

Para llamar a la habitación de otro paciente, marque los últimos cuatro dígitos del número telefónico.

<b>Departamento</b>	<b>Número</b>
Administración .....	341-6000
Facturación (incluye Asesores Financieros).....	341-6120
Bronson HealthAnswers .....	341-7723
Administración de casos .....	341-7943
Servicios personales especiales (Concierge) ....	341-6543
Educación sobre la diabetes.....	341-8585
Departamento de emergencias.....	341-6386
Servicios de alimentos y nutrición.....	341-6363
Tienda de regalos (recinto sur) .....	341-6199
Atención en el hogar.....	341-7272
Objetos perdidos .....	341-6055
Trabajo social .....	341-7943
Clínica del manejo del dolor.....	345-0669
Atención pastoral .....	341-6340
Información para el paciente .....	341-7902
Relaciones con los pacientes .....	341-8959
Farmacia (Ambulatoria) .....	341-6990
Remisiones médicas .....	341-7723
Relaciones con los medios de comunicación ...	341-8747
Servicios de rehabilitación.....	341-6390
Seguridad .....	341-7893
Voluntarios .....	341-8754

## Uso de su Teléfono

Cada paciente del Hospital Bronson recibe servicio telefónico local gratuito. Su número telefónico se localiza en la pizarra blanca en la pared de su habitación. Puede realizar llamadas locales sin cargo. Por favor comunique a su familia y amigos su número telefónico directo.

### Para hacer llamadas locales:

- Marque 9, después marque el número de siete dígitos.

### Para hacer una llamada de larga distancia llame dentro del código de área 269:

- Marque 3 y espere el tono.
- Después marque 0 más el código de área 269 y el número de siete dígitos.

Si está utilizando una tarjeta de llamada de una compañía telefónica, marque 3 y después marque el número de la tarjeta. También puede hacer el cargo a su teléfono particular, llamar por cobrar o facturar a un tercero.

- Para recibir ayuda de la operadora, marque 3 más 0.

### Para hacer una llamada de larga distancia llame fuera del código de área 269:

- Marque 3 y espere el tono.
- Después marque 0 más el código de área y el número.

Para hacer el cargo a una tarjeta de crédito principal (VISA, MasterCard, American Express, Discover) o a una tarjeta de llamada de una compañía telefónica, ingrese el número de la tarjeta de crédito al escuchar el tono.

AT&T (SBC) maneja las llamadas asistidas por operador a lugares fuera del código de área 269, pero puede usar la compañía telefónica de larga distancia de su preferencia. Comuníquese con su compañía telefónica preferida para obtener la información de acceso. Para preguntas acerca de tarifas, facturación o servicio, por favor comuníquese con Servicio al Cliente de AT&T (SBC) al (800) 222-0400.

### Para llamar a los siguientes operadores

Operador del hospital..... Marque 0

AT&T (SBC) ..... Marque 3+0.

Hay teléfonos de cortesía y de paga por todo el hospital. Hay números telefónicos colocados para llamar a seguridad o pedir asistencia con la silla de ruedas.